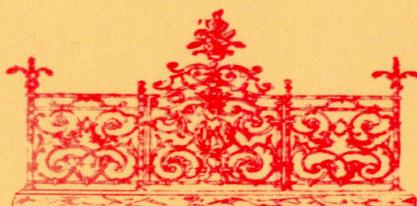


INSTYTUT ARCHEOLOGII I ETHNOLOGII  
POLSKIEJ AKADEMII NAUK  
DAWNIEJ INSTYTUT HISTORII KULTURY MATERIAŁNEJ PAN

**KWARTALNIK  
HISTORII KULTURY  
MATERIAŁNEJ**



Na"qmEf eg"ó"net vc"pci tqdpc"|"f twi kl'r qEqy { 'ZIKZ'y 0"  
"||||||||||||||| qd0ctv0C0MtÃgt.'t{e05"

INSTYTUT ARCHEOLOGII I ETNOLOGII  
POLSKIEJ AKADEMII NAUK  
DAWNIEJ INSTYTUT HISTORII KULTURY MATERIALNEJ PAN

KWARTALNIK  
HISTORII KULTURY  
MATERIALNEJ

ROK LXII

WARSZAWA 2014

NR 3

## REDAKCJA I KOMITET REDAKCYJNY

Redaktor — Andrzej Klonder

Zastępcy Redaktora — Elżbieta Mazur, Martyna Milewska  
Sekretarze Redakcji — Magdalena Bis, Ludmiła Paderewska

Członkowie Komitetu — Maria Bogucka, Jarosław Dumanowski,  
Andrzej Janeczek, Leszek Kajzer, Jan Klápště,  
Elżbieta Kowalczyk-Heyman, Jerzy Kowalczyk,  
Jerzy Kruppé, Maria Nietyksza, Raimo Pullat,  
Janusz Sztetylło, Wojciech Szymański,  
Andrzej Wyrobisz

Adres Redakcji:

00-140 Warszawa, Al. Solidarności 105

<http://www.iaepan.edu.pl/czasopisma/kwartalnik/index.html>

e-mail: [kwartalnik@iaepan.edu.pl](mailto:kwartalnik@iaepan.edu.pl)

tel. 22 620 28 81 w. 146

Skład i łamanie:

Krzysztof Anuszewski, tel. 22 629 44 78

Druk i oprawa:

„Partner Poligrafia” drukarnia cyfrowa

15-703 Białystok, ul. Zwycięstwa 10

tel./fax 85 653 78 04; <http://www.druk-24h.com.pl>

---

Nakład 400 egz. Arkuszy wydawniczych 16,0. Papier offset 80 g.

Oddano do składania w grudniu 2014 r., druk ukończono  
w lutym 2015 r.

---

## SOMMAIRE

Editorial . . . . .	316
---------------------	-----

### ÉTUDES ET MATÉRIAUX

Kateřina Jíšová, Les témoins de la mort. Sur les testaments de Prague de la fin du Moyen Âge . . . . .	317
Michaela Hrubá, <i>Za tu sumu jeden kámen hrobník mramorovej...</i> Les commissions du maçon Vincent Strašryba à Wrocław durant la seconde moitié du XVI <sup>e</sup> siècle	321
Bogdana Petryszałk, La rédaction de testaments à Lviv durant le Moyen Âge tardif — rédacteurs, prix, circonstances . . . . .	329
Ewa Kobylinska, Les rédacteurs de testaments inscrits dans le premier livre des «Testaments consistoriaux de Pułtusk» (1509–1518) . . . . .	337
Łukasz Gołaszewski, Testaments de Knyszyn déposés par oral auprès des autorités municipales au tournant des XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles — écritures élaborées par les mourants ou par les greffiers municipaux ? . . . . .	345
Andrzej Karpiński, Terrassiers — fossoyeurs en temps de peste dans les villes de la République de Pologne aux XVI <sup>e</sup> –XVIII <sup>e</sup> siècles . . . . .	367
Elżbieta Nowosielska, <i>Multi Medici, multa funera.</i> L'image négative du médecin aux XVII <sup>e</sup> –XVIII <sup>e</sup> siècles . . . . .	379
Marcin Gadocha, La participation des confréries religieuses aux enterrements des habitants de la ville de Cracovie au XVII <sup>e</sup> siècle . . . . .	389
Daniel Wojtucki, L'exécuteur municipal et régimentaire en Silésie et en Haute-Lusace aux XVI <sup>e</sup> –XVIII <sup>e</sup> siècles . . . . .	403
Urszula Kicińska, La cérémonie funèbre dans les publications funéraires des XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles (éléments sélectionnés) . . . . .	421
Olga Miriam Przybyłowicz, Les notes de frais d'obsèques des Sœurs Prémontrées du monastère de Zwierzyniec (XVII <sup>e</sup> –XVIII <sup>e</sup> siècles) . . . . .	431
Mateusz Wyżga, Le fonctionnement des cimetières ruraux des paroisses catholiques avant les partages de la Pologne sur l'exemple des doyennés de Nowa Góra, Skała et Proszowice aux environs de Cracovie . . . . .	441
Anna Krüger, Les employés de cimetières et les personnes et entreprises liées au fonctionnement des cimetières à Gdańsk dans la seconde moitié du XIX <sup>e</sup> siècle	463
Klaudiusz Grabowski, L'enterrement des démunis par le Service de la Sécurité sociale de la Ville de Gdańsk dans les années 1945–1949 . . . . .	473

## CONTENTS

From the editors . . . . .	315
----------------------------	-----

### STUDIES AND MATERIALS

Kateřina Jíšová, Witnesses of death. On late-mediaeval testaments from Prague	317
Michaela Hrubá, <i>Za tu sumu jeden kámen hrobník mramorovej...</i> The commissions of the stonemason Vincent Strašryba of Breslau in the second half of the 16 <sup>th</sup> century	321
Bogдана Petryszak, Writing last wills in Lviv in the late Middle Ages: clerks, prices, circumstances	329
Ewa Kobylińska, The writers of the testaments registered in the first book of Pułtusk <i>consistory testaments</i> (1509–1518)	337
Łukasz Gołaszewski, Oral last wills made in the presence of municipal officials in Knyszyn at the turn of the 18 <sup>th</sup> c. — texts authored by testators or by clerks?	345
Andrzej Karpiński, Plague gravediggers in Polish towns in the 16 <sup>th</sup> –18 <sup>th</sup> century	367
Elżbieta Nowosielska, <i>Multi medici, multa funera.</i> The negative stereotype of the physician in the 17 <sup>th</sup> –18 <sup>th</sup> century	379
Marcin Gadocha, The participation of religious brotherhoods in the funerals of burghers in Cracow in the 17 <sup>th</sup> century	389
Daniel Wojtucki, Municipal and military executioners in Silesia and Upper Lusatia in the 16 <sup>th</sup> –18 <sup>th</sup> century	403
Urszula Kicińska, The burial ceremony as presented in funeral prints from the 17 <sup>th</sup> and 18 <sup>th</sup> c. (selected aspects)	421
Olga Miriam Przybyłowicz, Accounts of funeral costs in the Norbertine convent in Zwierzyniec (17 <sup>th</sup> –18 <sup>th</sup> c.)	431
Mateusz Wyżga, The functioning of catholic country parish cemeteries before the partitions of Poland. Illustrated with the deaneries of Nowa Góra, Skała and Proszowice near Cracow	441
Anna Krüger, Cemetery workers and companies connected with the functioning of cemeteries in Gdańsk in the second half of the 19 <sup>th</sup> century	463
Klaudiusz Grabowski, Burying the poor by the Social Welfare Section of the Municipal Administration in Gdańsk	473

## SPIS TREŚCI

Od Redakcji . . . . .	315
-----------------------	-----

### STUDIA I MATERIAŁY

Kateřina Jíšová, Świadkowie śmierci. O późnośredniowiecznych testamentach praskich . . . . .	317
Michaela Hrubá, <i>Za tu sumu jeden kámen hrobník mramorovej...</i> Zlecenia kamieniarza Vincenta Strašryby z Wrocławia z drugiej połowy XVI wieku . . . . .	321
Bogdana Petryszak, Sporządzanie testamentów we Lwowie w późnym średniowieczu — pisarze, ceny, okoliczności . . . . .	329
Ewa Kobylińska, Pisarze testamentów oblatowanych w księdze pierwszej <i>Pułtuskich testamentów konsytorskich</i> (1509–1518) . . . . .	337
Łukasz Gołaszewski, Knyszyńskie testamenty składane ustnie wobec władz miejskich na przełomie XVII i XVIII wieku — teksty autorstwa umierających, czy też pisarzy miejskich? . . . . .	345
Andrzej Karpiński, Kopacze — grabarze morowi w miastach Rzeczypospolitej XVI–XVIII wieku . . . . .	367
Elżbieta Nowosielska, <i>Multi Medici, multa funera.</i> Negatywny wizerunek lekarza w XVII–XVIII w. . . . .	379
Marcin Gadocha, Udział bractw religijnych w pogrzebach siedemnastowiecznych mieszkańców krakowskich . . . . .	389
Daniel Wojtucki, Miejski i regimentowy kat na Śląsku i Górnym Śląsku w XVI–XVIII wieku . . . . .	403
Urszula Kicińska, Ceremonia pogrzebową w drukach żałobnych XVII i XVIII wieku (wybrane elementy) . . . . .	421
Olga Miriam Przybyłowicz, Rachunki za pogrzeby sióstr norbertanek klasztoru na Zwierzyńcu (XVII–XVIII wiek) . . . . .	431
Mateusz Wyżga, Funkcjonowanie wiejskich cmentarzy parafii katolickich w dobie przedrozbiorowej na przykładzie dekanatów Nowa Góra, Skała i Proszowice z okolic Krakowa . . . . .	441
Anna Krüger, Pracownicy cmentarni oraz osoby i firmy związane z funkcjonowaniem cmentarzy w Gdańsku w drugiej połowie XIX wieku . . . . .	463
Klaudiusz Grabowski, Grzebanie ubogich przez Wydział Opieki Społecznej Zarządu Miejskiego w Gdańsku w latach 1945–1949 . . . . .	473



Indexed in:

IBZ — International Bibliography of Periodical Literature  
IBZ — CD-ROM

IBR — International Bibliography of Book Reviews of Scholarly Literature  
IBR — CD-ROM

W najbliższych numerach ukażą się m.in.:

- Dorota Żołędź-Strzelczyk, Pierwszy polski podręcznik edukacji elementarnej dla dziewcząt
- Marta Sikorska, Książka kucharska i tożsamość
- Barbara Maria Gawęcka, Polskie poradniki dotyczące utrzymania kościołów z drugiej połowy XIX i początku XX w.
- Dariusz Opaliński, Dyszem i pod parą, czyli o galicyjskim kolejowo-pocztowym rozkładzie jazdy z 1867 r.
- Jan Wnęk, Problemy produkcji roślinnej i zwierzęcej w polskiej literaturze rolniczej 1795–1918

#### **Warunki prenumeraty „RUCH” SA na 2015 r.**

Wpłaty na prenumeratę przyjmowane są na okresy kwartalne, półroczone i roczne.

Cena prenumeraty krajowej na 2015 r. wynosi 100 zł.

Wpłaty na prenumeratę krajową przyjmują jednostki kolportażowe „RUCH” SA

właściwe dla miejsca zamieszkania lub siedziby prenumeratora.

Cena prenumeraty ze zleceniem dostawy za granicę:  
cena prenumeraty + rzeczywiste koszty wysyłki.

Zlecenia na prenumeratę dewizową przyjmowane od osób zamieszkałych za granicą realizowane są od dowolnego numeru.

Informacji o warunkach prenumeraty i sposobie zamawiania udziela „RUCH” SA

Prenumerata, ul. Annopol 17A, 03-236 Warszawa  
internet: [www.ruch.com.pl](http://www.ruch.com.pl), e-mail: [prenumerata@ruch.com.pl](mailto:prenumerata@ruch.com.pl)

Terminy przyjmowania wpłat na prenumeratę krajową i zagraniczną:  
do 5.12 — na I kwartał roku następnego, na I półrocze i na następny rok  
do 5.03 — na II kwartał roku bieżącego  
do 5.06 — na III kwartał roku bieżącego  
do 5.09 — na IV kwartał roku bieżącego



TYLKO PRENUMERATA ZAPEWNI REGULARNE OTRZYMYWANIE

## KWARTALNIKA HISTORII KULTURY MATERIALNEJ

Warunki prenumeraty na 2015 r.

Instytucje i osoby prywatne mogą kierować zamówienia i wpłaty na adres: Instytut Archeologii i Etnologii PAN, Al. Solidarności 105, 00-140 Warszawa, numer konta w PEKAO S.A. nr 46 1240 6247 1111 0000 4979 6056 z dopiskiem „Kwartalnik HKM”.

Zachęcamy do korzystania z formularza zamówień w naszej księgarni internetowej na stronie [www.iaepan.edu.pl](http://www.iaepan.edu.pl)

Wydawnictwo prześlemy pocztą po otrzymaniu zamówienia i dokonaniu wpłaty.

Cena prenumeraty ze zleceniem wysyłki za granicę jest o 100% wyższa. W przypadku zlecenia dostawy drogą lotniczą, koszt przesyłki lotniczej w pełni pokrywa prenumeratator.

Koszt prenumeraty w 2015 r.:

- nr 1 — 25,00 zł
- nr 2 — 25,00 zł
- nr 3 — 25,00 zł
- nr 4 — 25,00 zł

Prenumeratę przyjmują również jednostki kolportażowe „RUCH” SA (warunki prenumeraty na odwrocie).

Bieżące i wcześniejsze numery można nabyć lub zamówić (przesyłka za pobraniem pocztowym) w Wydawnictwie IAE PAN, Al. Solidarności 105, 00-140 Warszawa, adres e-mail: [bookshop@iaepan.edu.pl](mailto:bookshop@iaepan.edu.pl)

Subscription orders of “Kwartalnik Historii Kultury Materialnej” available directly from:

The Institute of Archaeology and Ethnology  
Polish Academy of Sciences  
Al. Solidarności 105  
PL 00-140 Warsaw

The subscription rate is 60 USD (4 vols.); plus postage (USD 6). Payment should be made by credit card, by International Money Order sent to PEKAO S.A. nr 74 1240 6247 1787 0000 4980 2395, or by a check payable to Institute of Archaeology and Ethnology Polish Academy of Sciences, Al. Solidarności 105, 00-140 Warsaw, POLAND. You are kindly requested to use our order available at the Institute's book-shop on our website: [www.iaepan.edu.pl](http://www.iaepan.edu.pl)